

pondělí 2. 7. 2018 / monday

0,2 l



Polévka / Soup

kuřecí vývar se zeleninou a kapáním



vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, brokolice, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, petrželová nať

chicken broth with vegetables and dropping

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, broccoli, sea salt, wheat flour, eggs, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1, 3

Contained allergens: 9, 1, 3

180 g



Hlavní jídlo / Main course

vepřová kýta na česneku, bramborový knedlík, dušený špenát



vepřové maso, vývar z kostí, cibule, olej řepkový, česnek, cibule, špenát, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, kurkuma

pork on garlic, potato dumplings, stewed spinach



pork, broth from the bones, onion, canola oil, garlic, onion, spinach, barley flour, sea salt, potato dough, turmeric

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

krokety z quinoy a mrkve, šťouchané brambory, jogurtový dip

quinoa, jarní cibulka, mrkev, ječná mouka, vejce, strouhanka, petrželová nať, mořská sůl, brambory, bílý jogurt, bylinky, mořská sůl

fried quinoa croquettes wit carrot, mashed potatoes, yoghurt dip

quinoa, spring onion, carrot, barley flour, eggs, breadcrumb, parsley tops, sea salt, potatoes yoghurt natural, herbs, sea salt

Obsažené alergy: 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 3, 11, 7

0,2 l

Polévka / Soup

krémová brokoliceová polévka

olej řepkový, cibule, rýžová krupička, brokolice, mléko, muškátový květ, mořská sůl, tamari sojová omáčka

broccoli-cream soup

canola oil, onion, rice flour, broccoli, milk, mace, sea salt, tamari soy sauce



Obsažené alergený: 1, 7, 6

Contained allergens: 1, 7, 6

180 g

Hlavní jídlo / Main course

kuskus s mletým krůtím masem a zeleninou, sypaný sýrem

krůtí stehna, vývar z kuřete, mrkev, hrášek, kukuřice, cibule, olej řepkový, kravský sýr, tamari, kuskus

cous-cous with turkey and vegetables topped with cheese

turkey, chicken broth, carrot, peas, corn, onion, canola oil, tamari, cow's cheese, cous-cous



Obsažené alergený: 9, 7, 6, 1

Contained allergens: 9, 7, 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

marinovaný seitan s koprovou omáčkou, domácí kynutý knedlík s mrkví

seitan, zeleninový bujón, mléko, vinný ocet, třtinový cukr, kopr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev

marinated seitan with dill sauce, homemade yeast dumplings with carrot

seitan, vegetable bouillon, milk, vinegar, cane sugar, dill, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, carrot

Obsažené alergený: 1, 9, 7, 3

Contained allergens: 1, 9, 7, 3

středa 4. 7. 2018 / wednesday

0,2 l



Polévka / Soup



polévka zeleninový boršč

cibule, řepkový olej, zeleninový bujón, bílé zelí, mrkev, drcená rajčata, rajčatový protlak, červená řepa, brambory, česnek, divoké koření, koření paprika, mořská sůl



vegetable borscht

onion, canola oil, vegetable bouillon, white cabbage, carrot, mashed tomatoes, tomato purée, beetroot, potatoes, garlic, wild spice, paprika, sea salt

Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course



pečené kuřecí špalíčky na tymiánu, vařené brambory, mrkvový salát s jablky

kuřecí maso, Frankyho koření, tymián, koření paprika, mořská sůl, řepkový olej, brambory, mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr



chicken chunks with thyme, boiled potatoes, carrot salad with apples

chicken, meat spice, thyme, paprika, sea salt, canola oil, potatoes, carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergyeny:

Contained allergens:

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



pečená zeleninka se smetanou, dušená rýže

olivový olej, mrkev, červená řepa, cuketa, lilek, červená cibule, česnek, smetana 30%, rýže, mořská sůl, bazalka, dobromysl

baked vegetables with cream, stewed rice

olive oil, carrot, beetroot, zucchini, aubergine, red onion, garlic, cream, rice, sea salt, basil, oregano

Obsažené alergyeny: 7

Contained allergens: 7

čtvrtek 5. 7. 2018 / thursday

státní svátek / public holiday

Den slovanských věrozvěstů Cyrila a Metoděje

pátek 6. 7. 2018 / friday

státní svátek / public holiday

Den upálení mistra Jana Husa

0,2 l

Polévka / Soup**rajská polévka s těstovinami**

zeleninový bujón, drcená rajčata, rajčatový protlak, cibule, česnek, olivový olej, třtinový cukr, těstoviny ditaliny, rýžová krupička, mořská sůl, bazalka

tomato soup with pasta

vegetable bouillon, mashed tomatoes, tomato purée, onion, garlic, olive oil, cane sugar, pasta, rice flour, sea salt, basil

**Obsažené alergy:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**hovězí masíčko s křenovou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík**

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, mléko, mořská sůl, zeleninový bujón, ječná mouka, citrónová šťáva, třtinový cukr, křen, celozrnné pečivo, pšeničná mouka, vejce, droždí

beef with horseradish sauce, homemade yeast whole dumpling

beef, broth from the bones, onion, canola oil, milk, sea salt, vegetable bouillon, barley flour, lemon juice, cane sugar, horseradish, whole pastry, wheat flour, eggs, yeast

**Obsažené alergy:** 9, 7, 1, 11, 3**Contained allergens:** 9, 7, 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**dýňové nočky se špenátovou omáčkou, sypané sýrem**

dýně, brambory, ječná mouka, vejce, mořská sůl, cibule, řepkový olej, špenát, zeleninový bujón, ječná mouka, česnek, kravský sýr

pumpkin gnocchi with spinach sauce, topped with cheese

pumpkin, potatoes, barley flour, eggs, sea salt, onion, canola oil, spinach, vegetable bouillon, barley flour, garlic, cheese

Obsažené alergy: 1, 3, 9, 7**Contained allergens:** 1, 3, 9, 7

0,2 l



Polévka / Soup



hovězí vývar s mletým masem a rýží

hovězí vývar, mleté maso, cibule, mrkev, celer petržel, hrášek, mořská sůl, řepkový olej, rýže, petrželová nať



beef broth with minced meat and rice

beef broth, minced meat, onion, carrot, parsley, peas, sea salt, canola oil, rice, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

smažený mletý steak z hoki, šťouchané brambory, tatarka Bionea

hoki, řepkový olej, koření piráta Barbossy, česnek, citronová šťáva, pažitka, ječné kroupy, vejce, strouhanka, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried hoki steak, mashed potatoes, tartar sauce Bionea

hoki, canola oil, fish spice, garlic, lemon juice, chive, groats, eggs, breadcrumb, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergený: 4, 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

těstoviny s bešamelovou omáčkou a hráškem

cibule, řepkový olej, máslo, zeleninový bujón, tvrdý sýr, mléko, hrášek, muškátový květ, ječná mouka, těstoviny, mořská sůl



pasta with white sauce and peas

onion, canola oil, butter, vegetable bouillon, cheese, milk, peas, mace, barley flour, pasta, sea salt

Obsažené alergený: 7, 9, 1

Contained allergens: 7, 9, 1

0,2 l



Polévka / Soup



mrkvová polévka

mrkev, cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mořská sůl, citrónová šťáva, tamari sojová omáčka, rýžová krupička, tahini



carrot soup

carrot, onion, vegetable bouillon, canola oil, sea salt, lemon juice, tamari soy sauce, rice flour, tahini

Obsažené alergy: 9, 6, 1, 11

Contained allergens: 9, 6, 1, 11

180 g



Hlavní jídlo / Main course

zapečené kuřecí maso se sýrem, paprikami a těstovinami

kuřecí stehna, řepkový olej, cibule, česnek, papriky, cuketa, drcená rajčata, rajčatový protlak, bazalka, dobromysl, kravský sýr, těstoviny, mořská sůl



baked chicken with cheese, peppers and pasta

chicken, canola oil, onion, garlic, peppers, zucchinis, mashed tomatoes, tomato purée, basil, oregano, cheese, pasta, sea salt

Obsažené alergy: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zelené fazolky na kyselo s vařeným vejcem, vařené brambory

zelené fazolky, řepkový olej, cibule, ječná mouka, kravské mléko, vinný ocet, třtinový cukr, vejce, mořská sůl, brambory

sour bean pods with hard boiled egg, boiled potatoes

bean pods, canola oil, onion, barley flour, cow's milk, vinegar, cane sugar, eggs, sea salt, potatoes

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l



Polévka / Soup



zeleninový vývar s krupicí a bylinkami

cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, pórek, mořská sůl, nové koření, libeček, špaldová krupice, petrželová nať



vegetable broth with semolina and herbs

onion, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, leek, sea salt, allspice, lovage, spelt semolina, parsley tops

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course



pečený králík na kořenové zelenině a jablkách, vařené brambory

králík, vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, jablka, kari, řepkový olej, mořská sůl, ječná mouka, brambory



baked rabbit with root vegetables and apples, boiled potatoes

rabbit, chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, apples, curry, canola oil, sea salt, barley flour, potatoes

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



barevné fazole s tofu, rajčaty a kukuřicí, indiánská rýže

tofu natural, červená a bílá fazole, saturejka, drcená rajčata, rajčatový protlak, kukuřice, cibule, česnek, řepkový olej, kmín, cibulová nať, ječná mouka indiánská rýže



colored beans with tofu, tomatoes and corn, indian rice

tofu natural, red and white beans, savory, mashed tomatoes, tomato purée, corn, onion, garlic, canola oil, cumin, onion tops, barley flour, indian rice

Obsažené alergený: 1, 6

Contained allergens: 1, 6

0,2 l



Polévka / Soup



fazolačka s uzeným masem

uzené maso, bílá fazole, cibule, mrkev, celer, petržel, brambory, řepkový olej, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, libeček, petrželová nať



bean soup with smoked meat

smoked meat, white beans, onion, carrot, celery, parsley, potatoes, canola oil, garlic, rice flour, sea salt, lovage, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí plátek se smetanovou omáčkou se žampiony, dušená rýže

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, citrónová šťáva, žampiony, mléko, ječná mouka, rýže



turkey with cream sauce and mushrooms, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, lemon juice, mushrooms, milk, barley flour, rice

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

brokolicový karbanátek, bramborová kaše, kyselá okurka

brokolice, řepkový olej, cibule, česnek, ječné kroupy, vejce, mléko, kravský sýr, strouhanka, brambory, máslo, mléko, nakládaná okurka

broccoli burger, potato purée, pickled cucumber

broccoli, canola oil, onion, garlic, groats, eggs, milk, cow's cheese, breadcrumb, potatoes, butter, milk, pickled cucumber

Obsažené alergený: 1, 3, 7, 11

Contained allergens: 1, 3, 7, 11

180 g

Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

bavorské vdolečky se švestkovými povidly a strouhaným tvarohem

těsto: droždí, třtinový cukr, mléko, mouka pšeničná polohrubá, vejce, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, povidla: švestky, třtinový cukr, citronová šťáva, skořice, tvrdý tvaroh

bavarian scones with plum jam and cottage cheese

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, plums, cane sugar, lemon juice, cinnamon, cottage cheese

Obsažené alergený: 7, 1, 3

Contained allergens: 7, 1, 3



0,2 l

Polévka / Soup**kuřecí vývar s tyrolským knedlíčkem**

vývar z kuřete, celer, mrkev, petržel, pečivo, mořská sůl,

petrželová nať, řepkový olej, cibule, vejce, mléko, zeleninový bujón, muškátový květ

chicken broth with tyrolean dumpling

chicken broth, celery, carrot, parsley, pastry, sea salt,

parsley tops, canola oil, onion, eggs, milk, vegetable bouillon, mace



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 3, 7**Contained allergens:** 9, 1, 11, 3, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course**steak z mahi-mahi, vařené brambory, dušená kukuřice s paprikou**

mahi-mahi, olivový olej, petrželová nať, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, mořská sůl, brambory,

kukuřice, červená kapie

mahi-mahi steak, boiled potatoes, stewed corn with pepper

mahi-mahi, olive oil, parsley tops, fish spice, lemon juice, sea salt, potatoes, corn, red pepper

**Obsažené alergený:** 4**Contained allergens:** 4

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**ragú z červené řepy a dýně, domácí kynutý celozrnný knedlík**

červená řepa, cibule, česnek, dýně, řepkový olej, mořská sůl, tymián,

majoránka, kmín, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beetroot and pumpkin ragout, homemade yeast whole dumplings

beetroot, onion, garlic, pumpkin, canola oil, sea salt, thyme, marjoram, cumin,

wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

**Obsažené alergený:** 1, 11, 3**Contained allergens:** 1, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup



staročeská bramboračka

cibule, brambory, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, houby, nové koření, bobkový list, majoránka, rýžová krupička, petrželová nať



old czech potato soup

onion, potatoes, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, mushrooms, allspice, bayleaf, marjoram, rice flour, parsley tops



Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

krůtí masíčko na kari, dušená rýže

krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, česnek, pórek, řepkový olej, mléko, kari, mořská sůl, ječná mouka, rýže



turkey with curry sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, garlic, leek, canola oil, milk, curry, sea salt
barley flour, rice



Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

robi masíčko s rajskou omáčkou, těstoviny

robi, řepkový olej, cibule, zeleninový bujón, rajčatový protlak, skořice, divoké koření, třtinový cukr, mrkev, celer, petržel, ječná mouka, těstoviny



robi meat with tomato sauce, pasta

robi, canola oil, onion, vegetable bouillon, tomato purée, cinnamon, wild spice, cane sugar, carrot, celery, parsley, barley flour, pasta

Obsažené alergený: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninový vývar s růžičkovými kapustičkami a těstovinami

cibule, zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, růžičková kapusta, mořská sůl, nové koření, těstoviny, petrželová nať



vegetable broth with brussels sprout and pasta

onion, vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, brussels sprout, sea salt, allspice, pasta, parsley tops



Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course



vepřové nudličky paní Yoko, asijské nudle

vepřové maso, koření paní Yoko, bílé zelí, pórek, zázvor, papriky, tamari sojová omáčka, mořská sůl, maizena, asijské nudle



pork noodles of Mrs. Yoko, asian noodles

pork, Mrs. Yoko's spice, white cabbage, leek, ginger, peppers, tamari soy sauce, sea salt, maizena, asian noodles



Obsažené alergený: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

smažený květák v kukuřičné strouhance, vařené brambory, tatarka Bionea

květák, pšeničná mouka, vejce, kukuřičná strouhanka, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried cauliflower battered with corn breadcrumb, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

cauliflower, wheat flour, eggs, corn breadcrumb, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergený: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



cibulová polévka s bramborami, mrkví a sýrovým toustíkem

hovězí vývar, cibule, brambory, mrkev, kmín, řepkový olej, mořská sůl, celozrnné pečivo, sýr

onion soup with potatoes, carrot and cheese toast

beef broth, onion, potatoes, carrot, cumin, canola oil, sea salt, whole pastry, cheese

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 7

Contained allergens: 9, 1, 11, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí řízečky v trojobalu, bramborová kaše, okurkový salát

krůtí maso, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, mořská sůl, řepkový olej, brambory, máslo, mléko, salát: okurky, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

vienna turkey steak, potato purée, cucumber salad

turkey, wheat flour, eggs, breadcrumb, sea salt, canola oil, potatoes, butter, milk,

salad: cucumbers, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergený: 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



kari rizoto se zeleninou, sypané uzeným tofu

rýže, zeleninový bujón, červená cibule, česnek, mrkev, brokolice, kukuřice, uzené tofu, kari, mořská sůl, řepkový olej, petrželová nať



curry risotto with vegetables, topped with smoked tofu

rice, vegetable bouillon, red onion, garlic, carrot, broccoli, corn, smoked tofu, curry, sea salt, canola oil, parsley tops

Obsažené alergený: 9, 6

Contained allergens: 9, 6

0,2 l **Polévka / Soup**



polévka minestrone

zeleninový bujón, cibule, mrkev, petržel, brambory, cuketa, barevná fazole, drcená rajčata, těstoviny mašličky, bazalka, petrželová nať, mořská sůl



minestrone soup

vegetable bouillon, onion, carrot, parsley, potatoes, zucchinis, white beans, mashed tomatoes, pasta, basil, parsley tops, sea salt



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



milánské špagetky sypané sýrem

kuřecí stehna, cibule, drcená rajčata, rajčatový protlak, řepkový olej, třtinový cukr,

koření paprika, česnek, dobromysl, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny špagety, kravský sýr

spaghetti milanese topped with cheese

chicken, onion, mashed tomatoes, tomato purée, canola oil, cane sugar,

paprika, garlic, oregano, barley flour, sea salt, spaghetti pasta, cheese



Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

rösti se sýrem a strouhanou dýní, sázené vejce

brambory, dýně, mořská sůl, máslo, mléko, kravský sýr, řepkový olej, vejce

rösti with cheese and pumpkin, poached egg

potatoes, pumpkin, sea salt, butter, milk, cow's cheese, canola oil, eggs

Obsažené alergy: 7, 3

Contained allergens: 7, 3

180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**



krupicová kaše se skořicí a másličkem, čerstvé sezónní ovoce

špaldová krupice, mléko, mořská sůl, třtinový cukr, ovocný cukr, skořice mletá, máslo,

sezónní ovoce

semolina purée with cinnamon and butter, fresh seasonal fruit

spelt semolina, milk, sea salt, cane sugar, fruit sugar, cinnamon, butter,

seasonal fruit



Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup**čočková polévka se zeleninou**

čočka, cibule, celer, mrkev, petržel, zeleninový bujón, olej řepkový, majoránka, kmín, bobkový list, rýžová krupička, česnek, mořská sůl

**lentil soup with vegetables**

lentil, onion, celery, carrot, parsley, vegetable bouillon, canola oil, marjoram, cumin, bayleaf, rice flour, garlic, sea salt

**Obsažené alergy:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**krůtí sekaná, šťouchané brambory, jablečný kompot**

krůtí stehna, jarní cibulka, mléko, celozrnný rohlík, strouhanka, petrželová nať, mořská sůl, dobromysl, brambory, jablka, třtinový cukr, citrónová šťáva, skořice, hřebíček

**turkey meatloaf, mashed potatoes, apple compote**

turkey, spring onion, milk, whole roll, breadcrumb, parsley tops, sea salt, mace, potatoes, apples, cane sugar, lemon juice, cinnamon, cloves

**Obsažené alergy:** 7, 1, 11**Contained allergens:** 7, 1, 11

180 g



Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**knedlíčky plněné tempehem sypané restovanou cibulkou, dušené červené zelí**

bramborové těsto, uzený tempeh, cibule, řepkový olej, celer, mořská sůl, červené zelí, cibule, řepkový olej, mletý kmín, třtinový cukr, vinný ocet, ječná mouka, mořská sůl

**dumplings stuffed with tempeh, topped with roasted onion, stewed red cabbage**

potato dough, smoked tempeh, onion, canola oil, celery, sea salt, red cabbage, onion, canola oil, cumin, cane sugar, vinegar, barley flour, sea salt

**Obsažené alergy:** 1, 6, 9**Contained allergens:** 1, 6, 9

- 0,2 l **Polévka / Soup**
 **hovězí vývar s hráškem a těstovinami**
vývar z kostí, mrkev, celer, petržel, vlasové nudle, hrášek, mořská sůl, petrželová nať
-  **beef soup with pea and pasta**
broth from the bones, carrot, celery, parsley, noodles, peas, sea salt, parsley tops



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1


Contained allergens: 9, 1

- 180 g **Hlavní jídlo / Main course**
králík na smetaně, domácí kynutý celozrnný knedlík
králík, vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, divoké koření, jemná hořčice, citrónová šťáva, vinný ocet, mořská sůl, smetana, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo
- rabbit with cream sauce, whole homemade yeast dumplings**
rabbit, chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, wild spice, mustard, lemon juice, vinegar, sea salt, cream, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry



Obsažené alergený: 9, 10, 7, 1, 11, 3

Contained allergens: 9, 10, 7, 1, 11, 3

- 180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
těstoviny s cuketou, rajčaty a čerstvou bazalkou, sypané sýrem
cibule, cuketa, olivový olej, drcená rajčata, česnek, pažitka, bazalka, mořská sůl, kravský sýr, třtinový cukr, těstoviny
-  **pasta with zucchini, tomatoes and fresh basil, topped with cheese**
onion, zucchinis, olive oil, mashed tomatoes, garlic, chive, basil, sea salt, cow's cheese, cane sugar, pasta

Obsažené alergený: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup**
kulajda se žampiony
brambory, mořská sůl, kmín, mléko, rýžová krupička, kopr, vejce, vinný ocet, žampiony
cream soup with dill, eggs and mushrooms
potatoes, sea salt, cumin, milk, rice flour, dill, eggs, vinegar, mushrooms



Obsažené alergený: 7, 1, 3
Contained allergens: 7, 1, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**
kuřecí karbanátek s mrkví, vařené brambory, kyselá okurka
kuřecí maso, cibule, mrkev, vejce, kroupy, strouhanka, mořská sůl, petrželová nať, brambory, nakládaná okurka
chicken burger with carrot, boiled potatoes, pickled cucumber
chicken, onion, carrot, eggs, groats, breadcrumb, sea salt, parsley tops, potatoes, pickled cucumber



Obsažené alergený: 3, 1, 11
Contained allergens: 3, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
zadělávané kedlubny na paprice, dušená rýže
kedlubny, cibule, zeleninový bujón, mléko, řepkový olej, koření paprika, ječná mouka, libeček, rýže, mořská sůl
kohlrabi fricassee with paprika, stewed rice
kohlrabi, onion, vegetable bouillon, milk, canola oil, paprika, barley flour, lovage, rice, sea salt

Obsažené alergený: 9, 7, 1
Contained allergens: 9, 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninová polévka s pórkem a vejci

řepkový olej, cibule, pórek, mrkev, celer, petržel, brambory, česnek, majoránka, mořská sůl, mletý kmín, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón, vejce

vegetable soup with leek and eggs

canola oil, onion, leek, carrot, celery, parsley, potatoes, garlic, marjoram, sea salt, cumin, tamari soy sauce, vegetable bouillon, eggs

Obsažené alergy: 6, 9, 3

Contained allergens: 6, 9, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



štěpánská hovězí pečeně, dušená rýže

hovězí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, vejce, mořská sůl, jemná hořčice, ječná mouka, rýže

stepan roast beef, stewed rice

beef, chicken broth, onion, canola oil, eggs, sea salt, mustard, barley flour, rice

Obsažené alergy: 9, 3, 10, 1

Contained allergens: 9, 3, 10, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



květákový mozeček s vejci, vařené brambory, jablečný kompot

cibule, řepkový olej, květák, vejce, pažitka, mořská sůl, brambory, jablka, hřebíček, citrónová šťáva, skořice, třtinový cukr

roasted blanched cauliflower with eggs, boiled potatoes, apple compote

onion, canola oil, cauliflower, eggs, chive, sea salt, potatoes, apples, cloves, lemon juice, cinnamon, cane sugar

Obsažené alergy: 3

Contained allergens: 3

0,2 l **Polévka / Soup**



frankfurtská polévka s párkem

kuřecí vývar, párky, cibule, brambory, řepkový olej, koření paprika, rýžová krupička, česnek, mléko, mořská sůl, petrželová nať



frankfurt soup with sausages

chicken broth, sausages, onion, potatoes, canola oil, paprika, rice flour, garlic, milk, sea salt, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



zapečené těstoviny s tuňákem, zeleninou a sýrem

tuňák, cibule, mrkev, cuketa, česnek, kukuřice, olivový olej, mořská sůl, mléko, vejce, bazalka, těstoviny kravský sýr

baked pasta with tuna fish, vegetables and cheese

tuna fish, onion, carrot, zucchinis, garlic, corn, olive oil, sea salt, milk, eggs, basil, pasta

Obsažené alergený: 4, 7, 3, 1

Contained allergens: 4, 7, 3, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

pizza koláčky tří chutí, sýrové, žampionové s vejci a zeleninové, směs listových salátů s ředkvičkami

těsto na pizzu (pšeničná mouka hladká, droždí, mořská sůl, olivový olej, voda), tomatová omáčka (drcená rajčata, mrkev, cibule, česnek, olivový olej, bazalka), mozzarella, tvrdý sýr, žampiony, vejce, míchaná zelenina, olivový olej, listové saláty, jablečný ocet, třtinový cukr, ředkvičky

pizza pies of the three flavors, cheese, mushrooms with eggs and vegetable, lettuce salad with radishes

pizza dough, tomato sauce, mozzarella, cow's cheese, mushrooms, eggs, mixed vegetables, olive oil, lettuce, apple vinegar, cane sugar, radishes

Obsažené alergený: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**

jablečná zembába pro mlsounky

vánočka, vejce, mléko, mandle, rozinky, vanilkový cukr, perníkové koření, zakysaná smetana, jablka, javorový sirup, máslo

apple soufflé for sweet-tooth

sweet bread, eggs, milk, almonds, raisins, vanilla sugar, gingerbread spice, sour cream, apples, maple syrup, butter



Obsažené alergený: 1, 8, 7, 3

Contained allergens: 1, 8, 7, 3

0,2 l



Polévka / Soup



kuřecí vývar s rýžovými vločkami

kuřecí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, mangold, rýžové vločky, mořská sůl, petrželová nať



chicken broth with rice flakes

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, mangold, rice flakes, sea salt, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí špíz se zeleninou, bramborovo hráškové pyré

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, paprika trikolora, cuketa, řepkový olej,



Frankyho koření, česnek, ječná mouka, brambory, hrášek, máslo, mléko, mořská sůl

turkey skewer with vegetables, potato-pea purée

turkey, chicken broth, onion, tricolor pepper, zucchinis, canola oil, meat spice, garlic, barley flour, potatoes, peas, butter, milk, sea salt

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

těstoviny špagetky s brokolicevým pestem a slunečnicovými semínky

těstoviny špagety, olivový olej, brokolice, česnek, slunečnicová semínka, sýr, mořská sůl



spaghetti with broccoli pesto and sunflower seeds

spaghetti pasta, olive oil, broccoli, garlic, sunflower seeds, cheese, sea salt

Obsažené alergený: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l



Polévka / Soup



hrachová polévka s celozrnnými krutony

hrách, řepkový olej, majoránka, bobkový list, rýžová krupička, česnek, mořská sůl, tamari sójová omáčka, celozrnné pečivo



pea soup with whole croutons

peas, canola oil, marjoram, bayleaf, rice flour, garlic, sea salt, tamari soy sauce, whole pastry

Obsažené alergy: 1, 6, 11

Contained allergens: 1, 6, 11

180 g



Hlavní jídlo / Main course

maďarský vepřový perkelt, dušená rýže

vepřové maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, mořská sůl, česnek, rajčatový protlak, ječná mouka, zakysaná smetana, rýže



hungarian pork perkelt, stewed rice

pork, chicken broth, onion, canola oil, paprika, sea salt, garlic, tomato purée, barley flour, sour cream, rice

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

smažená zeleninová tempura v hrašce, vařené brambory, tatarka Bionea

brokolice, květák, mrkev, hráška, tamari, mořská sůl, řepkový olej, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr



fried vegetable tempura with pea flour, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

broccoli, cauliflower, carrot, pea flour, tamari, sea salt, canola oil, potatoes, sour cream, pickled cucumber sea salt, cane sugar

Obsažené alergy: 6, 7

Contained allergens: 6, 7

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlšounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlšounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlšounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlšounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!

To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.

Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
1p - obilnina obsahující lepek - pšenice	1p - cereals containing gluten - wheat
1ž - obilnina obsahující lepek - žito	1ž - cereals containing gluten - rye
1j - obilnina obsahující lepek - ječmen	1j - cereals containing gluten - barley
1o - obilnina obsahující lepek - oves	1o - cereals containing gluten - oat
1š - obilnina obsahující lepek - špalda	1š - cereals containing gluten - spelt
1k - obilnina obsahující lepek - kamut	1k - cereals containing gluten - kamut
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašidy) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle	8a - nuts and products thereof - almonds
8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy	8b - nuts and products thereof - hazelnuts
8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy	8c - nuts and products thereof - walnuts
8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy	8d - nuts and products thereof - cashew nuts
8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy	8e - nuts and products thereof - para nuts
8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie	8f - nuts and products thereof - pistachios
8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie	8g - nuts and products thereof - macadamia
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof